

Editorial deutsch 383  
 Editorial en français 385

**Forschung · Wissenschaft  
 Recherche · Science**

390  
**Erythroplakie und Erythroleukoplakie:  
 Rote und rot-weiße Risikoläsionen  
 der Mundhöhlenschleimhaut**  
 VALÉRIE G. A. SUTER, RETO MORGER,  
 HANS JÖRG ALTERMATT, PETER SPIELER,  
 MICHAEL M. BORNSTEIN

**Praxis · Fortbildung  
 Pratique quotidienne ·  
 formation complémentaire**

405  
**Effekte des Tabakkonsums auf die Allge-  
 meingesundheit: relevante Kenntnisse  
 für die Zahnmedizin (I)**  
 MATTHIAS KRÜLL, MICHAEL M. BORNSTEIN,  
 ULRICH P. SAXER, CLEMENS WALTER,  
 CHRISTOPH A. RAMSEIER

414  
**Effets généraux du tabagisme sur la santé  
 – connaissances importantes pour  
 la pratique de la médecine dentaire (I)**  
 MATTHIAS KRÜLL, MICHAEL M. BORNSTEIN,  
 ULRICH P. SAXER, CLEMENS WALTER,  
 CHRISTOPH A. RAMSEIER

427  
**Ästhetische Kronenrandkorrektur  
 mit Komposit**  
 ANNETTE WIEGAND, MARCEL SCHMID,  
 PATRICK R. SCHMIDLIN

432  
**Corrections esthétiques par composite  
 des bords de couronnes**  
 ANNETTE WIEGAND, MARCEL SCHMID,  
 PATRICK R. SCHMIDLIN

390

**Erythroplakie und Erythro-  
 leukoplakie: Rote und rot-weiße  
 Risikoläsionen der Mundhöhlen-  
 schleimhaut**

Die orale Erythroplakie (OE) und die orale Erythroleukoplakie (OEL) sind Arbeitsdiagnosen, welche gestellt werden, nachdem bei der klinischen Untersuchung die entsprechende Mundschleimhautveränderung keiner anderen roten bzw. rot-weißen Läsion zugeordnet werden kann.



**Effekte des Tabakkonsums auf die  
 Allgemeingesundheit: relevante  
 Kenntnisse für die Zahnmedizin (I)**

405

Eine deutlich erhöhte, mit dem Rauchen assoziierte Morbidität und Mortalität ist für eine Vielzahl verschiedener kardiovaskulärer und pulmonaler Erkrankungen dokumentiert.



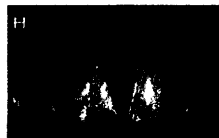
**Effets généraux du tabagisme sur la  
 santé – connaissances importantes pour  
 la pratique de la médecine dentaire (I)**

Une augmentation marquée de la morbi-mortalité d'un grand nombre de maladies cardiovasculaires et pulmonaires a été documentée en relation avec le tabagisme.

**Ästhetische Kronenrandkorrektur  
 mit Komposit**

427

Im folgenden Fallbericht wird gezeigt, wie im Sinne einer Kronenkorrektur freiliegende Dentin- und Metallareale mit direkten adhäsiven Füllungs- und Reparaturtechniken korrigiert werden können.



**Corrections esthétiques par composite  
 des bords de couronnes**

Dans cette présentation d'un cas clinique, les auteurs montrent comment les techniques adhésives d'obturation et de réparation permettent de corriger des zones de dentine ou de métal dénudées à proximité des bords de couronnes ou de bridges.